CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Baudelio de Berlanga (Casillas de Berlanga, Caljotar, Soria)
MUNICIPIO: Caljotar
PROVINCIA: Soria
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5483
N. INV: Museo Nacional del Prado (Madrid, Madrid)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Fresco
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Fresco
SOPORTE: Fresco
TIPO DE EPÍGRAFE: Roboratio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 40 cm de longitud
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) Mi(n)go Pedret me fecit

Texto dado por Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
(Cruz) Me hizo Mingo Pedret.

Traducción dada por Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).
COMENTARIO:

Tipológicamente el grafito sigue las fórmulas más comunes: antropónimo seguido de verbo notificativo. Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La caja de escritura mide aproximadamente 40 centímetros de longitud y acoge una inscripción realizada a mano alzada, sin pautado previo, y de ordinatio poco cuidada. Consta el epígrafe de una esquemática cruz potenzada, a modo de invocatio, más cuatro palabras (17 letras), sueltas y claras, predominantemente mayúsculas, dispuestas en una línea irregular y en dos alturas. Carece de signos de interpunción y nexos, y únicamente aparece un signo abreviativo por contracción sobre la letra I, representado mediante una línea horizontal.

La técnica empleada para realizar las pinturas es mixta, con ciertos elementos pintados al fresco y otros a secco (o falso fresco), común a la de otros conjuntos murales coetáneos de la región. La incisión se realizó sobre el enlucido policromado (intonaco) con algún instrumento punzante capaz de traspasar la película pictórica y de alcanzar la capa subyacente (arricio), donde la incisión también quedó marcada. Los pigmentos no penetraron en las incisiones y el corte no tiene rebabas. El enlucido se arrancó y se trasladó al lienzo sobre un bastidor. Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Desde el punto de vista paleográfico, la escritura empleada es transicional entre la carolina y la gótica, más próxima a la primera. Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Circa 1200, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Paleográficos e históricos. El epígrafe se grafiteó sobre unas pinturas (segundo revestimiento) fechadas entre 1129 y 11347, terminus post quem. Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6).
CONTEXTO HALLAZGO: Grafito conservado en la pintura titulada "Cacería de liebres", procedente de la ermita de San Baudelio (Casillas de Berlanga, Soria). Inciso sobre la cabeza de la liebre inferior. Es una pintura mural trasladada a lienzo de 183 x 355 cm., se conserva en el Museo Nacional del Prado (Madrid). Sin embargo, el strappo que extrajo la película pictórica se hizo tan cuidadosamente que su incisión se puede observar hoy en las mal llamadas «improntas» (arricio) que quedaron en la propia ermita, circunstancia tampoco advertida hasta ahora. Lorenzo Arribas (2019-2021, p. 6 y 8).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5483; Lorenzo Arribas, Josemi (2022) "Casillas de Berlanga-Londres-Nueva York-Barcelona-Madrid. Avatares de un superviviente grafito medieval de un tal Mingo", Revista de Soria 116, pp. 51-71. Lorenzo Arribas, Josemi (2019-2021) "Un grafito histórico en el Museo del Prado procedente de la ermita de San Baudelio", Boletín del Museo del Prado XXXVII (55-57), pp. 6-10. Lorenzo Arribas, Josemi (2018) "Grafitos históricos (70). San Baudelio en el Museo del Prado". En Rinconete, Centro Virtual Cervantes (Instituto Cervantes), 9 de mayo.

https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/mayo_18/09052018_01.htm.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

1

2

3

4